

واتایا وهسفی د پهیقین بوارئ خزمایه تیدا (گۆفارا به هیدینی) وهك نمونه

شیرزاد سهبری عهلی

کۆلیژا پهروه دیا بنیات، زانکۆیا دهۆک، ههریما کوردستانی _عیراق.

وهرگرتن: 2018/09 په سهه ندرکن: 2018/11 به لافکرن: 2018/12 <https://doi.org/10.26436/2018.6.4.419>

پۆخته:

واتایا وهسفی جوړه که ژ جوړین واتایی، کو خودان واتایه کا به نه تهییبه و پۆله کئی سه ره کی د تیگه هشتن و په یوه ندی کریندا هه یه. ئەف فه کۆلینه ب نافونیشان: (واتایا وهسفی د پهیقین بوارئ خزمایه تیدا، گۆفارا به هیدینی وهك نمونه) یه، د ئەف فیه کۆلینیدا ههول هاتییه دان، واتایا وهسفییا پهیقین خزماتییی د گۆفارا به هیدینیدا بهیته دیار کرن، کول دویف ریبازا وهسفی شیکاری هاتییه ئەنجامدان. فه کۆلین هه ولدهت بزانیته، کا واتایا وهسفی دشیت پهیقین بوارئ خزماتییی ژیکجودابکه ت؟ کول دوماهیکی فه کۆلین گه هشتییه چه ند ئەنجامان، گرنگترین ئەنجام ژئ و بوو: (واتایا وهسفی دشیت پهیقین بوارئ خزماتییی ب شیوه کی هویر ژیکجودابکه ت). ئەف فه کۆلینه ژ دوو پشکان پیکدهیته، پشکا ئیکی ب نافونیشان: (واتایا وهسفی و سیماییین واتایی) و پشکا دووی یا تاییه ته ب (واتایا وهسفی و بوارئ خزمایه تیی).
پهیقین سه ره کی: واتایا وهسفی، سیماییین واتایی، پهیقین بوارئ خزماتییی.

که ره ستی فه کۆلینی پیکهاتییه ژ پهیقین بوارئ خزمایه تی یین تاییهت ب گۆفارا به هیدینیفه.

5.1 ریبازا فه کۆلینی:

ئەف فه کۆلینه ل دویف ریبازا وهسفی شیکاری هاتییه ئەنجامدان.

6.1 پرسیارین فه کۆلینی:

فه کۆلین هه ولدهت به رسفا ئەفان خالان بهت:

أ- واتایا وهسفی دشیت ب شیوه یه کی هویر واتایا پهیقین بوارئ خزماتییی شروقه بکه ت و ژیکجودابکه ت؟

ب- سیماییین واتایی د پهیقین بوارئ خزماتییدا ل ده می ب شیوه یی جوت جوت هه یته ده یته شروقه کرن، زیده تر وه که هفن یان ژیکجودانه؟

ج- هه می پهیقین بوارئ خزمایه تییی ژ لایی هه بوونیفه به ره سه ته نه یان نه؟

د- د شروقه کرنا پهیقین بوارئ خزماتییدا ب ریکا واتایا وهسفی، کیژ سیماییین واتایی د گرنگن، کو د هه می پهیقین بوارئ خزمایه تیدا دو باره به نه فه؟

7.1 پشکین فه کۆلینی:

فه کۆلین ژبلی پشکه کی و ئەنجامان ژ دوو پشکان پیکدهیته: پشکا ئیکی ب نافونیشانی (واتایا وهسفی و سیماییین واتایی) یه، کو تیدا به حسیی ئەفان به تان هاتییه کرن: (واتاسازییا وهسفی و

واتاسازییا رپوت) (چه مکی واتایا وهسفی)، (واتایا وهسفی و واتایا

1. پیشه کی

1.1. نافونیشانی فه کۆلینی:

ئەف فه کۆلینه ب نافونیشانی (واتایا وهسفی د پهیقین بوارئ خزمایه تیدا، گۆفارا به هیدینی وهك نمونه)، کو تیدا ههول هاتییه دان، به حسیی واتایا وهسفی و پۆلی ئەوئی د شروقه کرن و ژیکجواکرنا پهیقین بوارئ خزمایه تیدا بهیته کرن.

2.1. گرنگییا فه کۆلینی:

گرنگییا ئەف فیه کۆلینی د ئەفان خالاندا یه:

أ- شروقه کرنا (واتایا وهسفی) و (پهیقین بوارئ خزمایه تیی) دوو به تین گرنگن د ناف و اتاسازیییدا.

ب- هه تا نوکه چه فه کۆلین د ناف و اتاسازییا کوردیدا ل سه ره ئەف فیه نافونیشانی نه هاتییه ئەنجامدان.

3.1. ئارمانجا فه کۆلینی:

ئارمانج ژ نفیسینا ئەف فیه کۆلینی ئەوه، کو واتایا پهیقین بوارئ خزمایه تی ل ده ف ئاخفتنکه رین گۆفارا به هیدینی، ب ریکا واتایا وهسفی، کو جوړه کی واتایییه ب شیوه کی هویر و ورد بهیته شروقه کرن و دیار کرن.

4.1. که ره ستی فه کۆلینی:

(المعنى الولى)، (المعنى المركزى)، هندەك جاران زاراقىن (المعنى التصورى) يان (المعنى المفهومى) (احمد مختار عمر، 2006: 36) يان (المعنى الوصفى) (رمزى منير بعلبكى، 1990: 144) يان (المعنى القاموسى أو المعجمى) (عبدالعزيز أحمد العلام، 2004: 327) بۇ دەپنە بكارهينان.

د زمانى كوردىزىدا چەند زاراقەك بۇ ئەقى جۆرى واتايى دەپنە بكارهينان، كو ئەوژى وەرگىرانا ئەوان زاراقانە ژ ئەوان زمانان بۇ سەر زمانى كوردى. وەكو زاراقىن: (واتايا وسفى، واتايا ھۆشەكى، واتايا فەرھەنگى، واتايا پەيغى، واتايا بنەرەتى، واتايا سەرەكى، واتايا چەمكى (تېگەھى)... ھتد)

ئەق جۆرى واتايى ھۆيەكى سەرەككە د پروسىسا پەيوەندىيا زمانىدا كو ب ئەركى سەرەككىيى زمانى رادىبىت، ئەوژى تېگەھشتن و فەگۇھاستنا ھزر و بىران د نابقەرا ئاخىنكەرەن زمانىداپە. (احمد مختار عمر، 2006: 36) ئانكو ل دويغ واتايا وسفى ھەر پەيغەك ھەلگرا واتايا بنچىنەيى و فەرھەنگىيە، ئاخىنكەرەن پەسەنەن زمانى ل سەر دىككەقتىنە، دىشانداپە ب (واتايا تېگەھى) يان (واتايا درككەن) بەپتە ناكەرن. (محمد على الخولى، 2001: 76) مەبەستا سەرەكى ژ واتايا وسفى ئەو ھەر پەيغەكا زمانى ھەبىت كۆمەلگەھ و جفاك ل سەر ئەوئ پەيغى دىككەقتىنە، كو ئەو پەيغ بۇ ئەوئ واتايى بەپتە بكارهينان. ب ئەقى چەندى واتايا وسفى ب دىككەقتنا جفاكى بوويە و دبىتە واتايا فەرھەنگى و بنچىنەيى د ھەر زمانەكيدا. (عبدالواحد موشىر دزەيى، 2014: 83) ئەق واتايە يا ئاسايى و ديارە، ھەمى كەسانىن جفاكى دىككەقتن ل سەر كرىيە، ئانكو واتايەكا خودى و تابىەتى بۇ دوو يان سى كەسان يان گروپەكى دياركرى نىنە، بەلكو واتايەكا گشتى و بەرىبەلاقە د ناق جفاكيدا.

دەربارەى واتايا وسفى د مېشكى ھەر تاكە كەسەكيدا كۆمەلەكا ھزر و بىران ھەيە، پەيغ ژى دەلالەتن بۇ ئەوان ھزر و بىران د مېشك و زھنىدا و ئەو ھزر واتايا ئەوئ پەيغىيە. ب ئەقى شىوہى ھەر پەيغەكى واتايەكا وسفى و لۆژىكى يا ھەى، كو دىشانداپە ب (واتايا عەقلى) ناق بەكەين. (منقور عبدالجليل، 2001: 85) واتايا وسفى ئەنجامى دىتن و بىنىنا تاكەكەسەن جفاككە بۇ ژ ناقدا و ژ دەرفەى زمانى كو ئەق دىتنە دبىتە ئەگەرى ھندى ھەر پەيغەكى واتايەكا وسفى و ھۆشەكى ھەبىت.

– واتايا وسفى و واتايا نەوسفى:

ھەر جۆرەكى واتايى گرنكىيەكا مەزن ب واتايى داپە، گرنكىدانا ئەقان جۆران بۇ پتر پوھنكرنا واتايىيە، لەورا ھەر جۆرەكى واتايى ل دويغ كۆژىەكى بەرى خۇ ددەتە واتايى، داکو ئەق واتايە ب شىوہەيەكى پوھن و ئاشكراتر ژ ئاخىنكەرەى بگەھىتە گوھدارى.

– واتايا وسفى:

نەوسفى)، (تابىەتمەندىيەن واتايا وسفى)، (گرنكىيا واتايا وسفى)، (واتايا وسفى و كەلتور)، (واتايا وسفى و جىگىرىيا واتايى)، (واتايا وسفى و سىمايىن واتايى)، (جۆرىن واتايا وسفى).

پىشكا دووى ب ناقونىشانى (واتايا وسفى و بوارى خزمایەتى) يە، كو تىدا بەھسى ئەقان بابەتان ھاتىيە كرن: (چەمكى بواريىن واتايى)، (زاراقىن بواريى خزمایەتى وەك بوارەكى واتايى)، (پولىنكرنا پەيغىن بواريى خزمایەتى)، (واتايا وسفيا پەيغىن بواريى خزمایەتى).

2. واتايا وسفى و سىمايىن واتايى

– واتاسازىيا وسفى و واتاسازىيا پروت:

واتاسازىيى گەلەك جۆر ھەنە، ل قىرى ب تنى دى جوداھىيى د نابقەرا واتاسازىيا وسفى و واتاسازىيا پروت كەين، چونكى ئەقان جۆران زىدەتر پەيوەندى ب واتايا وسفىقە ھەيە.

كارناب ب ئەقى پەنگى ل خوراي ئەقان ھەر دوو جۆرىن واتاسازىيى ژىكجودادكەت:

1- واتاسازىيا وسفى: فەكۆلىنى ل واتايا دەربىران د زمانىن سروسىتىدا دكەت، ئەوئ د پىرەوئ بورىنا دەمىدا ب دەستقە ھاتىن.

2- واتاسازىيا پروت : فەكۆلىنى ل سىستەمى ھىمايىن دروستكرى دكەت. (عدنان بن زريل، 1981: 40)

ل دويغ دىتنا كارنابى دىشانداپە بىژىن: ئەق ھەر دوو جۆرە فەكۆلىنى ل واتايا پەيغان (ھىمايان) دكەن، بەلى ب پەنگىن جىواوز. واتاسازىيا وسفى خۇ پابەنددكەت، ب ئەوئ واتايىقە ئەوا ژكەقدنا ھەى و جفاك ل سەر دىككەقتىيە. وەكو واتايىن پەيغىن: (كوپ، كچ، داك، باب... ھتد)، لى واتاسازىيا پروت خۇ پابەنددكەت ب فەكۆلىنا واتايا پەيغىن (ھىمايىن) نوى بەلاق و دروستكرى. وەكو واتايىن پەيغىن: (مژار، كۆرۇژ، گشتپرسى، گولپارىز... ھتد).

– چەمكى واتايا وسفى:

واتايا وسفى ب ئىك ژ جۆرىن واتايى يىن سەرەكى دەپتە ھژمارتن، دەربارەى زاراقى ئەوئ، چەندىن زاراق بۇ ھاتىنە بكارهينان.

زاراقى واتايا وسفى د زمانى ئنگلىزىدا ب (واتايا تېگەھى – Conceptual Meaning) يان (درككەن – Congnitive Literal (احمد مختار عمر، 2006: 36) يان (واتايا پەيغى – Meaning) (شاهر الحسن، 2001: 37) يان (واتايا وسفى – descriptive meaning) (رمزى منير بعلبكى، 1990: 14)... ھتد دەپتە ناكەرن.

بەرامبەر ئەقى چەندى د زمانى عەرەبىدا زمانقانىن ئەوان زاراقىن جودا جودا بۇ واتايا وسفى بكاردەھىن، وەكو (المعنى الساسى)

2- بنه مایى پیکهینى بنه رته تى بو پیکهاتنى:

ل ژیر پوښنايا نه ځى بنه مایى، په که یین زمانیین مه زن، کو په یفن دروستدین، نه وژى ژ په که یین بچوکت پیکههین، کو ده ننگین سهره کییین زمانینه یان فونمین. ل ژیر روښا هیا نه ځى بنه مایى د شیاندايه هر رسته په کیى بو په که یین نه وى یین ژيی پیکهاتى شروځه بکه یین، کو ژ په که یین نه وى یین مه زن ده سټیډکته: (ناډ، کار... هتد) هتا په که یین نه وى یین بچوکت (لیتش، 2012: 29). بو نمونه:

- من داره ک برى.

د نه ځى رستیدا مه چه ند په که یین زمانى یین مه زن هه نه دشیاندايه ژ هر که رسته ک ژ نه وان، واتایا نه وان یا وه سفى دیار بکه یین، هه روه سا دشیاندايه په که یین بچوکت یین که رسته تین نه ځى رستى دیار بکه یین، کو نه وژى ده ننگین په یفانه.

واتایا وه سفى واتایه کا جیگیره، ژ سهرده مه کی بو سهرده مه کی دی و ژ جفاکه کی بو جفاکه کی دی یان ژى ژ زمانه کی بو زمانه کی دی ناهیه ته گوهارتن. (شاهر الحسن، 2001: 43) دیسا هر ب ریکا نه ځى واتایى دشیاندايه په یوه نديا د ناڅه را په یقین زمانیدا ده سټیښان بکه یین، وه ک: هه فواتا، دژواتا، جیاوازی... هتد. دیسا راستى و دروستیا په یفان و رسته یان نیشاندده. (تالب حوسین، 2011: 22)

دهرته نجامى نه ځا بورى دیار دبیت، کو واتایا وه سفى په یوه ندى ب سیمانتيک څه هیه، واتایه که د میښکیدا یا پاراستیبه و یا جیگیر و چه سپانديبه، د هر جه و ده مه کیدا و د ناڅ هر جفاکه کیدا نه ځ واتایه ناهیه ته گوهوړین.

ب- واتایا نه وه سفى (لاوه کی):

واتایا نه وه سفى د زمانى ننگلیزیدا ب (Connotative Meaning) دهیه ته ناڅکرن. هر نه ځا زارافه د زمانى عره بییدا ب (المعنى الأجاجى) و (المعنى البانوى) و (المعنى الجمنى)، (المعنى الهامشى)، (خارج المركز)، (قلال المعنى)، (المعنى المعبر)، (المعنى اللوصفى) ژى دهیه ته ناڅکرن.

سه باره ت واتایا نه وه سفى بیروبوچونین جودا هه نه، هر زانایه کی ب شپوه په کی دهر برین ژى کریبه: (جون لاینز) دهر باره ی واتایا نه وه سفى دبیزیت: واتایا نه وه سفى پیکهاته په که هه ستى و ژدانیه، کو ل سهر واتایا وه سفى دهیه ته زیده کړن، ب نه ځى چه ندى واتایا نه وه سفى دنیخیته ل بن سیبه را هه ست و سوژان. به رامبه نه ځى چه ندى (هنرى لوفیغر) نه ځا جوړى واتایى به ره ځ لایه نى (عقل) یڅه بر. ب دیتنا نه وى نه ځا واتایه په ننگه دانا نیشانه یین هه لچوونان و میښکینه. (هارتمان) و (ستوک) نه ځا هه ردو زانایه ل گه ل (لوفیغر) ی ل سهر نه ځى چه ندى د ریکه هتینه. نه وان ژى ب نه ځى شپوه ی واتایا نه وه سفى دایه نیاسین، نه و واتایه نه و هاتیه نه ځا ناڅکرن ل سهر

واتایا وه سفى نه و واتایه نه و په یوه ندى ب په که یا فهره ننگیبه هه ی، نه وژى ل ده می ب تنى یان د ده وروبه ره کیدا دهیه ته گوتن. (جاسم محمد عبدالعبود، 2007: 121)

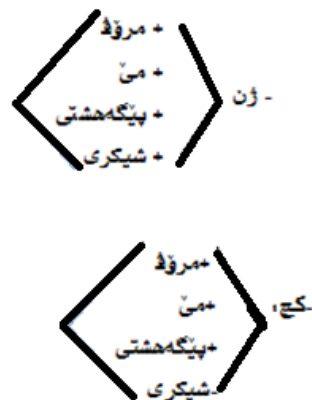
واتایا وه سفى هو په کی سهره کیبه بو په یوه نديا زمانى، نوینه رى راسته قینه په بو نه رى بنه رته تى زمانى، نه وژى تیگه هشتن و څه گوهاسټنا هزر و بیر و بوچوونایه، نه ځا چه نده ژى ژبو هندیه کو ناڅفتنه کړین زمانه کی د هه څوو بگه هن و دشیاندايه د په یوه نديکرنیدا پشټبه ستنى پی بکه ن. (جاسم محمد عبدالعبود، 2007: 120-121) نه ځا واتایه ب ریکا فهره ننگا په یفان ل دويف بکاره یانا زمانى دهیه ته ده سټیښان کړن، کو تیدا بو واتایان، په یف هاتینه دانان. (عبدالعزيز أحمد العلم، 2004: 327-328) و شروځه کرنا نه وى په یقى د فهره ننگیدا ب ریکا سیمایین جودا که ر(واتایى) دهیه ته نه جامدان.

واتایا وه سفى سالوڅدانا باروڅخى تشتان دکته، به شه ک ژ واتایا رسته یی ژى پیکه هیت، نه وژى ژ (واتایا وه سفیا په یفان + کاریگه ریا ریزمانى). (عبدالواحد موشیر دزیه یی، 2014: 83) مه رجى سهره کی بو نه ځى جوړى واتایى ریکه هتتا جفاکیبه ل سهر، کا نه و په یف د ناڅ جفاکیا چ واتایى دده ت.

د زمانیدا هر په یفه ک بى روښان و پیکهاتن چ هه بوون و گرنگیبا څو نینه، به لکو فه لسه فا هه بوونا هر په یفه کی پیکهاتیه ژ روښان و پیکهاتا نه وى د ناڅ رسته و ناڅفتنیدا. واتایا وه سفى ژى به روځاژى هه می جوړین واتایى خودان یاسا و پیکهاتین تاییه ته، نه ځا پیکهاته ژى ل سهر دوو بنه مایانه:

1- بنه مایى جودا کرنى:

هنده ک نیشانه بو سیمایین جودا که ر بکار دهین، کو واتایا ب څوڅه گرتن و ب څوڅه نه گرتنى دگه هینن، کو نیشانه یا (+) واتایا ب څوڅه گرتنى یان هه بوونى ل ده ځا دگه هینیت و نیشانه یا (-) واتایا نه بوونى ل ده ځا یان ب څوڅه نه گرتنى دده ت. ب نه ځى ریکى د شیاندايه واتایا وه سفى یا زمانى بهیه ته پوړلینکرن. نه وژى ب ریکا بنه مایى سیمایین جودا که ر. (لیتش، 2012: 29) نه ځى چه ندى دى ل سهر نه ځان په یفان پراکتیک که یین:



واتایا نەوەسفی بەرۆفاژی واتایا وەسفی ب گۆهۆرینا (دەم، جە، رەوشەنەبیری) یی دەیتە گۆهۆرین. بۆ نمونە ئەو سیمایین بۆ پەیفای (ژن) د جفاکین ئەوڕۆپیدا دەیتە دانان، جودانە ژ ئەوان سیمایین جفاکی پۆژەلاتی بۆ پەیفای (ژن) دانان، دیسا چیدییت ئەف جۆری واتایی هەتا رادەیهکی ژ کەسەکی بۆ کەسەکی دی ل دویف دیتن و بۆچوونا ئەوان د ناڤ جفاکیدایا جیاواز بیت. (شەرزاد سەبەری عەلی، 2015: 232) (ئولمان) نمونایا (پەرتووک) ل سەر ئەفی چەندی دەینیت، زیدەباری واتایا وەسفییا ئەوی چەندین واتایین نەوەسفی هەنە، کو ئەو واتا ل دویف ئەوان کەسین سەرەدەریی ل گەل پەرتووکێ دکن دەیتە گۆهۆرین، هەر ژ (نقیسەر، خواندەقان، قوتابی، ماموستا، فرۆشیاری پەرتووکێ) کو هەر کەسەک ژ ئەقان ب شیوەیهکی د گرنگییا پەرتووکێ دگەهیت، ئانکو هەر کەسەک ژ ئەقان دەمی واتایا نەوەسفی بۆ پەرتووکێ دانیت، دی جوداهی هەبیت، چونکی ئەف کەسە ژ لای بیروبوچوون و هزر و رەوشەنەبیری ژ ئیک د جیاوازان، و ب ئەفی چەندی دی جوداهی کەفیتە د ناڤهرا ئاڤختنکەری ئیک جفاکدا ژ لای واتایا نەوەسفی.

(شاهەر الحسن، 2001: 42)

ئەف جۆری واتایی خودان سنوورەکی دیارکری و گرتی نینە، بەلکو بەرۆفاژی واتایا وەسفی لایەنین ئەوی د فەکرینە، هەر وەکی چەوا زانیاری و بیر و باوەر بەرامبەر دنیایی و لایەنین ئەوی د فەکرینە، کو بەردەوام د زیدەبوونیدا ل دویف پیشکەفتنا سەردەمی، ب واتایەکا دی رادی گۆهۆرینی ل دویف جۆری کۆمەلگەهی، سەردەمی میژوویی، شارەزاییا کەسان دەیتە گۆهۆرین. (محمد معروف فتاح، 2011: 162)

هەر دیسا بۆ دیارکنا سیمایین واتایی بۆ واتایا نەوەسفی پشتبەستن ب بیروباوەرین ئایینی و هزری و سیاسی و جفاکی و ئاراستەیی رەوشتی چ ب ئەرینی یان نەرینی دەیتە کرن. ئەف چەندە ژی دمینیته ل دویف تاکە کەسی، هزرا خو بکەت و بۆچوونا خو بەرامبەر هەر تیگەهەکی یان چەمکەکی چ ب ئەرینی یان نەرینی، یان یی ژ ئەوی تشتی رازی یان نە رازی بەدەت. (شاهەر الحسن، 2001: 42)

ئەف واتایە د پەیوەندیکنیدا پشتبەستن ل سەر ناھیتە کرن، چونکی واتایەکا جیگەر نینە و ژ زمانەکی بۆ زمانەکی ژی دەیتە گۆهەرتن. ل خواری دی هەلەدەین ئەقان نمونەیان ل دویف واتایا وەسفی و واتایا نەوەسفی شروڤەکەین:

أ- واتایا وەسفی:

ئەوان هەست و هزران ئەوین د میشکی ئاڤختنکەری (نقیسەر) یان گۆهداری (خاندەقان) یدا دزقرن یان ئیشارەتی پیددەن. (محمد یونس علی، 2004: 80)

واتایا نەوەسفی ژ بەرەمی تاکە کەسییە، کو تیگەلە ژ هەلچوونین دەروونی و سۆزداری، کو د پەیفین ئەویدا سیبەرا رەوشەنەبیری و ژینگەه و سەربۆرین کەسی و شارەزایی رەنگفەدەن. (رنا گە رۆوف، 2002: 11)

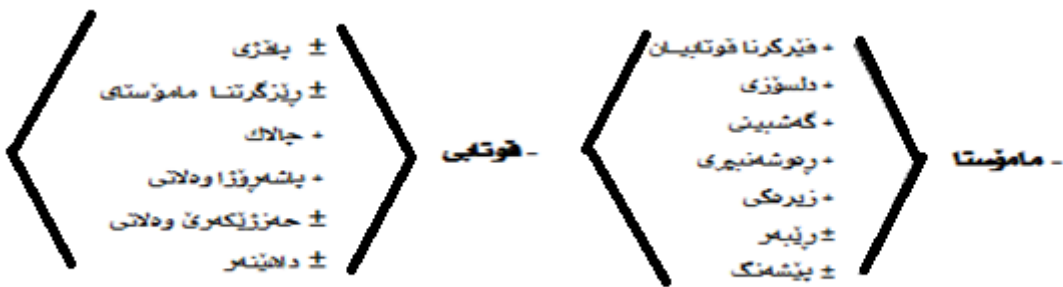
ئەف واتایە ل دویف رەوشەنەبیری و دەم و شارەزاییان دەیتە گۆهۆرین، واتایەکا جیگەر و چەسپای نینە، واتایەکا دەیتە گۆهۆرین، ژ کەسەکی بۆ کەسەکی و ژ دەمەکی بۆ دەمەکی هەتا ژ جەهەکی بۆ جەهەکی ژی گۆرانیاری ب سەردا دەیت. بۆ نمونە واتایا وەسفییا پەیفای (شەف) ژ ئەوی دەمی دەستپیدکەت، ل دەمی پۆژ ئاڤا دبیت و دنیایا تری دبیت، هەتا کو دەمی پۆژ دەهلیت. بەلی واتایا نەوەسفی یا ئەفی پەیفی ئەقان سیمایان ب خوڤە دگریت (شەفبیری، دوودی، ترس، تارپاتی...هتد). (سازان رچا معین، 2005: 12)

هەر دیسا ئەگەر ئەم ناڤەکی تایبەت وەرگرتن بۆ نمونە ناڤی (صلاح الدین الیوبی) ژبلی واتایا وەسفی چەندین واتایین نەوەسفی ژی هەنە وەکو: (هیزا باوەریی، مەزناهی، قارەمان... هتد). ئەفە دەربارە ناڤین تایبەت بوو، بەلی ئەگەر ئەم بەیین پەیفای (وەلات) وەرگرتن، کو ناڤەکی گشتییە، کو ژبلی ئەوی واتایا وەسفی و عەقلی یا بەرنیاس، ئەف پەیفە گەلەک واتایین دی ژی دەت، هەر کەسەک ژلای هەست و سۆز و هەلچوونان ب وەلاتی خو گاریگەر دبیت و دشیت چەند واتایەکان بەدەتی. وەکو (بەهشت، بیئەفرەهی، قیمەتدان ب تاکە کەسان...هتد).

ئەگەر بیژین چیدییت هەر پەیفەکی یان هەر نیشانەکا زمانی زیدەباری واتایا خوڤا وەسفی و عەقلی، واتایەکا نەوەسفی و سەربار هەیه، ئەف چەندە نابیتە زیدەرووی، بۆ پشتراستبوون ژ ئەفی چەندی هەر کەسەک، خواندەقان یان ئاڤختنکەر هەلیدەت پرسیاری ژ خو بکەت، ئەف پەیفە (پینوس، پەرتووک، ترومبیل، کورسی، ئاڤ، هەوا، دەرو، هەڤژین، کچ، کور، دەیک، ئاڤرەت، زەلام، خانی، پشیک، سە...هتد) ژبلی واتایا وەسفی چ واتایەکا دی دگەهینیت دی دشیاندا بیت واتایەکا نەوەسفی بۆ هەر پەیفەکی دیاربکەت. (شاهەر الحسن، 2001: 41-42)



ب- واتايا نه وسفي:



دشياندايه جوداهيبي د ناقبهرا واتايا وسفي و نه وسفيدا، د نه في خشته بي ل خواريدا دياربکه ين:

واتايا وسفي	واتايا نه وسفي
1- واتايه کا سره کی و بنچینه یی و فرههنگی و عه قلبیه.	1- واتايه که ل سر واتايا فرههنگی یا په یقان دهیته زیده کرن.
2- سیمایین جیگیری و گشتی ب خوځه دگریت، ل دویف (دهم، جه، رهوشه نیری، شاره زایی) یان ناهیته گوهرین.	2- سیمایین جیگیری و گشتی ب خوځه ناگریت، به لکو ل دویف (دهم، جه، رهوشه نیری، شاره زایی) یان دهیته گوهرین.
3- خودان سنوره کی ديارکری و گرتیه، لایه نین نه وی دگریته، نانکو گورپانکاری گه لک یا ده گمه نه هه تا ب سر دا بهیت یان زی ده مه کی دریز پی دقیت، چونکی یا جیگیره.	3- به روفازی واتايا وسفي خودان سنوره کی ديارکری و گرتی نینه، لایه نین نه وی دغه کرینه، گورپانکاری ب سر دا دهیت، چونکی ل دویف تایه تمه ندییین کومه لگه هی و ناخفتنکه ران چند سیمای ب په یقان دهیته زیده کرن یان کیمکرن.
4- دشياندايه د په یوه ندیکرنیدا پشتبه ستن ل سر بهیته کرن.	4- دشياندا نینه د په یوه ندیکرنیدا پشتبه ستن ل سر بهیته کرن، چونکی واتايه کا حه رفی و فرههنگی ناگه هینیت.
5- ب کاری پاگه هاندنی پادبیت، نانکو فه گوهاستنا هزر و بیران.	5- ب نه رکی کارتیکرنی پادبیت.
6- ب ديارکړنا سیمایین واتايی د واتايا وسفيدا پشتبه ستن ب واتايا عه قلی و فرههنگی یا هر په یفه کی دهیته کرن.	6- پشتبه ستن ب بېروباوه رین نایینی و هزی و سیاسی و جفاکی و ناراسته یین رهوشتی، هنده ک جاران زی ب هه ست و سوژی زی دهیته کرن.
7- تا که که سین ژینگه ها زمانی د هه فپشکن ب تیکه هشتنا نه فی واتايی.	7- نه ف واتايه دهیته گوهرین ب گوهرینا که سان، نانکو دبیت د هه فپشک نه بن ب تیکه هشتنا نه فی واتايی و جوداهي د هزو بېرین نه وانداهه بیت.

– تايبه تمه نديين و اتايا وسفي :

واتايا وسفي وهكو جوړهك ژ جوړين واتايي چندين تايبه تمه نديان ب خوځه دگرگيت، ل دويځ نه وي چنندا هاتييه گوتن، ل خواري دي هه ولده ين، تايبه تمه نديين نه وي ديار بکه ين:

1- د پيوه نديکرنيدا پشتبه ستن پي دهپته کرن، چونکي واتايه کا بنچينه يي و سهره کی هه يه .

2- نه ؤ جوړي واتايي ب ريکا سيمايين جوداگر ب دهستفه دهپت .

3- ب ريکا نه ؤ واتايي دشپاندايه پيوه ندييا د ناقبه را پهيځين زمانيدا، وهکو: هه ؤواتا، دژواتا، جياوازي... هتد دهستنيشان بکه ين.

4- کارتیکرني ناکت، به لکو ب نه ركي راگه هاندن و فه گوهاستنا هزر و بيران رادبیت .

5- نه ؤ جوړي واتايي هه ژ ته مني زارو کينيبي ټانکو ژ دهستپيکا ژياني دهپته فيکرن .

6- نه ؤ واتايه راستي و دروستيا پهيغان و رسته يان نيشاندهت .

7- وهسفا بارودوخان و تشتان دکت و به شهك ژ واتايا رسته يي ژ نه ؤ جوړي واتايي پيکدهپت، نه وژي بريتيه ژ(واتايا پهيغان+ کاریگه ريبيا پيزماني).

8- واتايه کا نه گوهوره و به ربه لافه . ټانکو کيمتر گورانکاری ب سهردا دهپن، چونکي سيمايين نه وي د هه فبهش و گشتينه

– گرنگيا واتايا وسفي :

ل خواري دي هه ولده ين گرنگيا واتايا وسفي د چنند خاله كاندا ديار که ين:

1- واتايا وسفي بو تومارکرن و نقيسنا فرههنگي گه لگ گرنگيا خو هه يه، پشتبه ستن ل سهر نه ؤ واتايي دهپته کرن.

(تابان محمد سعيد حه سن، 2014: 31)

2- نه ؤ جوړي واتايي ب تني د ټاسته کيدا گرنگيا خو نينه، به لي شيان هه نه که ره ستن مزن بو بجويک شروځه بکه ت. واته ژ

بجويکي بو دانه يين پيزماني يين مه زنتر، يان که رتکرنا دانه يين پيزماني يين مزن بو دانه يين بجويک. (عبدالواحد موشير دزه يي،

2014: 83)

3- دشپاندايه واتايا هوښه کی وهسا بهژميرين، کو واتايه کا ته فگره ل سهر په هه ندين ته واو بو نه ركي بنه رته يي زماني، به لي جوړين دي

يین واتايي نه شين ب نه ؤ نه ركي رابن. (شیرزاد سه بری علی،

2015: 230) ژبه رهندي نه ؤ واتايه بنه رته د جفاکيدا بو پيوه نديکرنی، نه گهر نه ؤ واتايه ب شيوه يه کی راست و دروست

نه بيت“ پيوه نديکرن ب ټاسايي ب ريفه ناچيت .

4- ده مي زاروک ل دهستپيکي فيري زماني دبیت، ب تني واتايا وهسفي يا هه رتشته کی دشيت وهريگريت. په نگه ب ساناهي د

واتايين دي نه گه هيت، نه ؤ نه ؤ لايه کيفه و ژلايه کی ديفه نه گهر که سه کی بياني د نافه کومه لگه هه کيدا کو تازه خو فيري زماني نه وي

کومه لگه هي بکه ت، ل دهستپيکي ب تني واتايا وسفي وهريگريت، به لي ل ده مي ب تاممي ل گه ل نه وي کومه لگه هي تيکه لدبیت و دميينيت ب بورينا ده مي دي شيت، جوړين دي يين واتايي وهريگريت .

– واتايا وسفي و که لتور:

واتا و دهرپرين ژ که لتوره کی بو که لتوره کی دي دهينه گوهورين، چونکي هه ر که لتوره ک په نگه دانا بيروباوهر و دابونه ريتين تايبه تين گريداي هه ر نه ته وه و ملله ته کييه و نه و ملله ت پي کاریگه ر دبیت . به ري نه م پيوه ندييا د ناقبه را واتايا وسفي و که لتوريدا ديار بکه ين، ل دهستپيکي گرنگه که لتوري بنياسين:

په يفا که لتور" له (Cultur) وه هاتوه، که پيشتر لاي ټيمه وهکو پوښنبري ليکدراوه ته وه، به لام له گه وه ردا سنور و مه وادي نه م وشه يه يان زاراو هيه له وه فراوانتره و سه رجه م بواره کاني پوښنبري و زمان و دابونه ريت و ټاين و پانتايي وه عي و لوه عي و که ش و ته قسه کومه لايه تي و ټاينبييه کان و فيکر و نه دهب و هونه ر و ميژوو... ده گرته وه" (عه تا قهره داغي، 2001: 9)

که لتور خودان پيکها ته و سنوره کی به رفره هه، نه ؤ به رفره هيه زي ژبه رهندييه، کو که لتور ژلايه کيفه هه مي کار و چالاکييين

که سين کومه لگه هه کا ديارکري ژ لايي (زمان و ويژه و ميژوو و هونه ر... هتد) يفه ب خوځه دگرگيت، ژ لايه کی ديفه نه ؤ که لتور يي

جفاکه کی ديارکري ژ سنوري کومه لگه هي دهر دکه فیت و د هه مان دهما دشيت تيکه لي که لتوري ملله تين دي بيت ب تايه تي

ملله تين دهوروبه ر، ب نه ؤ چهندي که لتوره کی مروفايه تيي هه فبهش د ناقبه را مروفاندا هه يه، ټانکو راسته هه ر ملله ته کی

که لتور و دابونه ريتين تايه تين خو هه نه، به لي ټاگه هدارن ل سهر که لتور يين ملله تين دي . دبیت هنده ک جاران نه ؤ دابونه ريته ژ

سنوري که لتوري خو دهر بازين . (محسن حسين مسته فا، 2013: 62-63)

دهرباره يي نه ؤ چهندي دشپاندايه بيژين راسته که لتور خودان سنوره کی به رفره هه و شيان هه نه کارتیکرني ل سهر زور لايه ن و

بوارين ژيانا هه ر جفاکه کی بکه ت، هه ر ژ لايي زمان و جلوبه رگ و هونه ر و ويژه يفه... هتد، به لي شيانين هندي نينن، کارتیکرني ل

سهر واتايا وسفي بکه ت، چونکي واتايا وسفي مه به ستا راست و دروستا هه ر تشته کی ديار دکت، دوير ژ هه ر کارتیکرنه کا جيهانا

نافخويي و دهره کی، بو پتر روهنکرنا نه ؤ مه به ستي دي ټاماژي ب نه ؤ نموني ده ين: په يفا (يه هودي) هه لگرا واتايه کا سهره کی و

عه قلي و فرهه هنگيه، بو نه وان مروفان چ نيرين يان مي بن دهپته بکاره ينان نه وين سهر ب دبانه تا يه هوديفه بن، نه ؤ چهنده ل هه مي

جه و ده مان و د نافه هه ر جفاکه کيدا يا ټاشکرايه کو د نافه که لتوري هه ر ملله ته کی و جفاکه کيدا بيه نه ؤ چهنده ناهپته گوهورين، چونکي

واتايا وسفي، واتايه کا جيگير و چه سپاييه . کو که لتوري شيانا

که واته ل دمی ئە ههردوو په یفه ل بهرامبه ر ئیک د هینه دانان و سیمایین بنه رته تی یین ئە وان دهینه دستنیشانکرن، واتایا هویر و راست و دروستا هه ر ئیک ژ ئە وان دهیته زانین. سیمایین واتایا ئاسته کی دیارکری و گرتی هه یه، زیده کرنا ئە وان ل دهه ئاخفتنکه ران یا دهگمه نه یان دمه کی زور دریز پیدفیت، ل هه می جه و دهمان و ل دهه هه می ئاخفتنکه ران د جیگیرن. (تابان محمد سعید، 2014: 30)

پتیا زانایین زمانی ئاماژی ب هه بوونا سی جورین سیمایین واتایا دده ن:

1- سیمایی ب خوڤه گرتنی (+):

نیشانا (+) بو ئە فی جوری دهیته بکارهینان، هه ر دمی ئە هه نیشانه بو په یفه کی هاته دانان، ئە هه چنده ئاماژه یه بو هه بوونا ئە وی سیمای ل دهه ئە وی په یفی بو نمونه: دمی دبیزین (+می) ئانکو ئە هه چنده ئاماژه یه کو ئە هه په یفه سیمای میاتییی ب خوڤه دگریت.

2- سیمایی ب خوڤه نه گرتنی (-):

نیشانا (-) بو ئە فی جوری دهیته بکارهینان، هه ر دمی ئە هه نیشانه بو په یفه کی هاته دانان، ئە هه چنده ئاماژه یه بو هندی ئە و په یف ئە وی سیمای ب خوڤه ناگریت. ئانکو نه هه لگرا ئە وی سیماییه. بو نمونه: (- می) ئانکو ئە و په یف سیمای میاتییی ب خوڤه ناگریت. وه کی په یفا (کوړ) کو ژ سیمایین واتایا (> + مروڤه، + پیگه هشتی، - می، + زگورد) پیکدهیت.

3- سیمایی دوولایه نی (±):

نیشانا (±) بو ئە فی جوری سیمایی دهیته بکارهینان، واتایا هندی دده ت کو په یفه ک د ئیک دهمدا هه لگرا هه ردوو سیمایین ب خوڤه گرتن و ب خوڤه نه گرتنییه، له ورا ئە م هیمای (±) بو ددانین. بو نمونه: په یفا (قوتابی) سیمای (± نیر) یان (± می) بو دهیت. ئانکو په یفا قوتابی هه ردوو سیمایین نیر و می هه نه، چونکی قوتابیین کوړ و کچ هه نه. (محمد علی الخولی، 2001: 196)

شروڤه کرنا واتای ب ریکا سیمایین واتای پشت ب فه کولینا نافه کییا واتایا په یفانه گریده ت، واته دویر ژ بکارهینانی یان چارچیوهی دهیته شیکرن، ب ئە فی رهنگی گرنگییی ب فه کولینا توخمان یان پیکهینین واتای یین په که یین زمانی دده ت. ئانکو ب ریکا سیمایین واتای دشیاندا یه واتایا نافه کییا په یقان بهیته زانین، بییکو د چارچوڤی رستی و ئاخفتنیدا بهیته بکارهینان، چونکی ئە هه سیمایه واتایا فه رهنگی و سه ره کی یا هه ر په یفه کی نیشاندده ن، ب ئە فی چهندي توخم و پیکهاتا هه ر په یفه کی بو مه روهن و ئاشکرا دبیت، ئایا زیندییه، مروڤه، نه زیندییه، نیره، مییه... هتد. (عه بدولسه لام نه جمه دین و شیرزاد سه بری، 2011: 190)

هندي نینه کارتیکرنی ل سه ر بکه ت، به لی به روڤاژی ئە فی چهندي که لتووری شیان هه نه کارتیکرنه کا مه زن ل سه ر واتایا نه وه سفی بکه ت، هه ر ده رباره ی په یفا (به هودی) کو واتایا ئە وی یا نه وه سفی ژ که لتووری ملله ته کی بو که لتووره کی دی دهیته گوهورین، دبیت ئە هه په یفه د ناڤ یه هودیاندا گه له ک واتایین ئایینی و دینداری ب خوڤه بگریت، به لی د ناڤ هنده ک جفاکین دیدا ئە هه که سه ب که سانین: (به خیل، ته مع، فیلباز، شاره زا، ده وله مه نده... هتد) دهیته نیاسین.

- واتایا وه سفی و جیگیریا واتای:

ئه گه ر ئە م به یین به حسی جیگیریا واتای بکه یین ئە هه چنده ب شیوه یه کی روهن و ئاشکرا د واتایا وه سفیدا دهیته دبیت، چونکی واتایا وه سفی یا به رنیاسه، کو "واتایه که سیمایین جیگیری و گشتی ب خوڤه دگریت، یا چه سپاییه و نه گوهوره، ل دویف ره وشه نیبری و دم و جه و شاره زاییان ناهیته گوهورین". (احمد مختار عمر، 2006: 36) که واته ئە فان هوکاران شیانین هندی نین، کارتیکرنی ل سه ر واتایا وه سفی بکه ن، چونکی ب واتایه کا جیگیر دهیته نیاسین، ئە هه چنده ژی دبیته سیمایه ک بو واتایا وه سفی. ئە هه ژبه ر هندی ل دهه هه می ره وشه نیبری و ل هه می دم و جهان، دایک و بابین مروڤان مروڤن.

- واتایا وه سفی و سیمایین واتای (جوداکه ر):

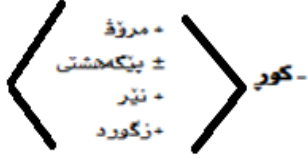
مه به ست ژ زارافی سیمایین واتای (Semantic Features) ئە وه، کو هه ر په یفه ک هنده ک سیمایین واتای هلدگریت و دبیته ئە گه ر ژ په یفین دی جودابیت و ل دویف ئە فی بوچوونی هه ر په یفه ک ریکی دده ت کو ب ریکا سیمایین واتای بهیته شروڤه کرن، کو واتایا هویر و ورد یا په یفی دیارده کت و ب ئە فی ریکی شروڤه که ری زمانی دشیت واتایا هه ر په یفه کی ب هژماره کا سیمایان دیارده کت. (سامی عیاد حنا و أخرون، 1997: 124-125)

سیمایین واتای ئە و سیمایین جوداکه رن ئە وین واتایا په یفی پیکدهینان یان زانیا رییان ده رباره ی ئە وی په یفی دده ن و دشیاندا یه ئە فان سیمایان بو په یقان دابنن، هه ر وه کو ب ریکا سیمایی کو مکرن (+)، یان کیمکرن (-) دی بو مه دیار بیت، ئایا ئە و په یفه هه لگرا ئە وی سیماییه یان نه. لایه نگرین هه ر دوولایه نی دبینن، واته تشته ک نینه ب خودی په یفی ب خوڤه گریدای بیت، به لکو کو مکه کا په یوه ندییین پیکه گریدای و به رامبه رییه، دشیاندا نینه ئە م واتای دده ستنیشانکه یین هه تا ئە م ل گه ل هنده ک واتایین دی یین ئیک بواری واتای به راورد نه که یین. (احمد مختار عمر، 2006: 124-126) بو نمونه:

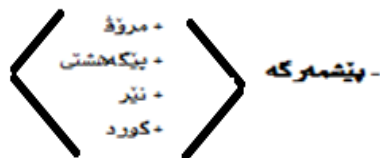
ژن: <+ مروڤه، + پیگه هشتی، + می>

نافره ت: <> + مروڤه، ± پیگه هشتی، + می>

واتایا وەسفی ب ڕیکا سیمایین جوداکەر دەیتە نیاسین، ھەر پەیفەک ھەلگرا ھندەك سیمایین جوداکەرە، ب ڕیکا ئەوان سیمایان ژ پەیفەکا دی دەیتە جوداکرن. بۆ نمونە پەیفەقن (بیشمەرگە) و (کور) ئەقان سیمایان ب خوڤە دگرن:



ئیک ژ ڕیکین واتایا وەسفی پێ دەیتە شروڤەکرن ڕیکا سیمایین واتاییبە یان سیمایین جوداکەرین پەیفەقیە. (شێرزاد سەبەری عەلی، 2015: 223)



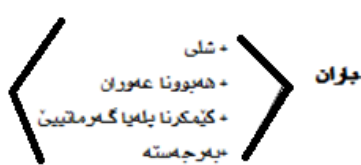
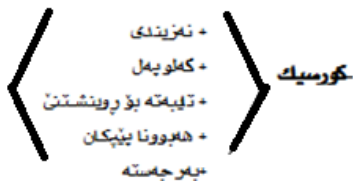
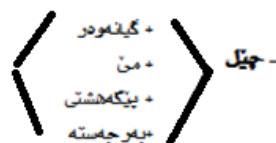
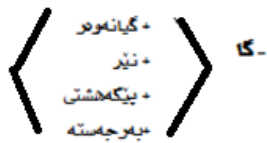
واتایا وەسفی ل دویف بەرجەستەیی و نەبەرجەستەیی پەیفی دشیاندا بە ل سەر دوو جوران بەیتە دابەشکرن:

1- واتایا وەسفی پەیفەقن بەرجەستە:

ئەوان پەیفەقن ب خوڤە دگرت، ئەوین ب بەر ھەستەکی یان ھەر پینچ ھەستین مەروڤی (بینین، گۆھلیببون، دەستلایدان، تامکرن، بێھنکرن) دکەفن، کو ئەقان پەیفەقن ھەبوونا خو د جیھانا دەرەکیدا ھەبە. کەواتە پەیفەقن بەرجەستە ھەبوونەکا سەربەخو و ماددی و ئاشکرا د جیھانا ژدەرڤەدا ھەبە. وەکو (بێنوس، دار، گول، سیڤ ... ھتد).

دیارکرن واتایا وەسفی ئەقان پەیفەقن تا پادەبەکی ب ساناهییبە، چونکی ئاماژێ ددەنە تشتەکی کو ھەبوونەکا سەربەخو ھەبە، دشیاندا بەیتە دیتن و دەستکرن یان تامکرن یان گۆھلیببون یان ژ بێھنکرن، ب ئەقی ڕیکی (شپۆ، قەبارە، ڕەنگ و جور ... ھتد) یی ھەر تشتەکی دەیتە زانین، ب ڕیکا سیمایین واتایی، واتایا وەسفی ھەر پەیفەکا بەرجەستە دەیتە دیارکرن.

ل خواری دی ھەول دەین واتایا وەسفی چەند پەیفەقن بەرجەستە دیارکەین:



سیمایین واتایی بنیات و شەنگەستەنە بۆ واتایا وەسفی، چونکی ئەگەر ئەق سیمایە د ناڤ ھەر پەیفەکی و ھزرەکی و چەمکەکیدا نەبن، دشیاندا نابیت ب ساناهی تێبگەھین و ئەوی پەیفی ل گەل پەیفەکا نۆزکی ئەوی یان پەیفەکا دی جودا بکەین، بۆ نمونە دار (چنار، سپیندار، کاژ، باھیف... ھتد) ھەمی ب (دار) دەیتە ھژمارتن، بەلی جوداهی د ناڤبەر ئەواندا ھەبە. (ئارا عەلی ئەحمەد، 2008: 22) ئەق سیمایین واتایی یین ھویر واتایا پەیفی دیار و ئیکلاکەن، ئانکو دیاردبیت، کو پەیف ڕیکەکا ئابوریە چەند سیمایەک تیدا ھاتینە کورنکرن. ب ڕیکا دەستنیشانکرن سیمایین پەیفی ئەم ئەوان سیمایان دەست نیشان دکەین کو د گرنگ و جوداکەرن (عەبدولواحد موشر دزەبی، 2015: 111)

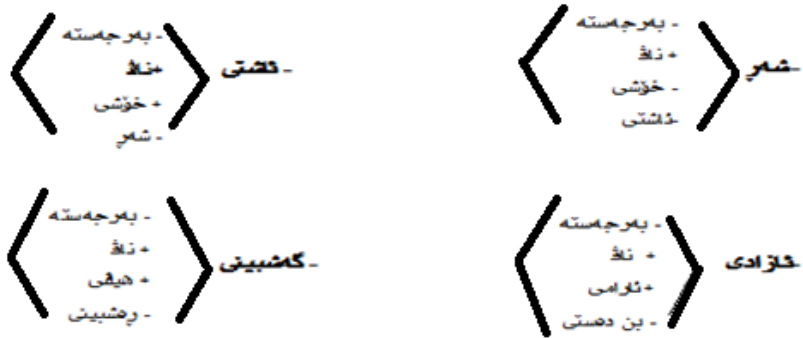
ئانکو ب ڕیکا ئەقان سیمایان پەیوھندی و جوداهی د ناڤبەر پەیفەقن زمانیدا ب شپۆھەکی ب ساناهیتر دەیتە زانین، کو ھەر جوداھیبەک یان وەکھەقیبەک ئاماژەیی ب ھەبوونا پەیوھندیبەکی د ناڤبەر دوو پەیفەقن د واتایا وەسفییدا ددەت.

- جورین واتایا وەسفی:

2- واتايا وسفيا په يقين نه بهرجهسته:

ئوان په يقان ب خوځه دگريت، كو هه بوونه كا ماددى نينه، د خه يالا مروقيدا وينه بو دهيتته دروستكرن و هه ست پي دهيتته كرن. كه واته ئه قان په يقان هه بوونه كا ماددى و ئاشكرا د جيهانا دوروبه ر و دهره كيدا نينه، ئانكو ئاماژه يي ناده نه تشته كي ماددى كو هه بوونا خو هه بيت، بهلكو ئاماژه يي دده نه ئوان هزرين د ميشك و خه يال و دپروني مروقيدا هه ين.

دياركرنا واتايا وسفيا ئه قان په يقان تا راده يه كي ب ساناهي نايبت، چونكي ئاماژه يي ناده نه تشته كي كو د جيهانا ژدرفه دا



هه بوونه كا لوژيكي هه بيت و بهيتته ديتن يان ده ستلنيدان يان بكه قيته بهر ئيك ژ هه ر پينج هه ستين مروقي، بهلكو د ميشك و خه ياليدا هه نه، ژبو دياركرنا سيمايين واتايي يين ئه قان په يقان، دشين دژواتايا ئوان وهرگرين، ب ئه قى رهنكي واتايا ئوان يا سه ره كي پتر دهيتته پوهنكرن. بو نمونه (ئاشتي) كو دژي ئه قى په يقى (شه)ه. ل خواري دي واتايا وسفيا چه ند په يقه كين (نه بهرجهسته) ديار كه ين:

سيسته مه كي پيكفه گريدايدا دكه ت. (سه لام ناوخوش و نهريمان خوشناو، 2010: 191) زمانقانان وه كي ژوربه يا بواري دي يين زما ني پيناسه يين جياواز بو بواري واتايي كرينه. سه باره ت بواري واتايي (جون لايين) دبيژيت: دكو ئه م د واتايا په يقى بگه ين، پيدفييه ئه م كومه لا ئوان په يقان بزاني ئه وين په يوه ندى ل گه ل ئيك هه ي. (حسام البهنساوي، 2009: 73)

بواري واتايي ل سه ر بهرته ي ريكخستنا په يقان د بواري واتاييدا رادبيت، كو پيكفه گريدانه ك د ناقه را ئوان په يقاندا هه يه و بهرته ي ئه قى تيوري ل سه ر هندى هاتيبه دانان، كو په يوه نديين واتايي د ناقه را گرويي دياركيدا ژ په يقان هه يه. (گلبه عبدالستار أبو هديمه، 1429: 226) و ب ئه قى چه ندى واتايا ئه قان په يقان زيده تر پوهن و ئاشكرا دببت.

(ئولمان) ل دور بواري واتايي دبيژيت: بواري واتايي كه رته كي ته واوه ژ كه ره ستين زما ني و دهربريني ژ بواره كي دياركري ژ شاره زاييي دكه ت. (لاينز) دبيژيت: بواري واتايي گروپه كا به شيبه بو واژه يين زما ني. (فريد عوچ حيدر، 2005: 174)

(كريستال) دبيژيت بواري واتايي تيوره كه، كو ل سالين سيهان ژ سه دي نوزده يي پيشقه چوو و ئه ق تيوره دبيژيت: په يقين زما ني ب سانه ه ي سه ر ب يه كه يين سه ربه خوځه نين، هر وه كو فه ره نك ئه قى چه ندى پيشنياردكهن. بهلكو په يقين ريكخستني د ربه ران يان بوارندا دچنه د ناقه ه قرا و هه فدوو ب ريكي جياواز دده نه نياسين. ئه و په يقين ئاماژه يي ب ره نگان دهن، باراپتر دهينه

پيدفييه ئه وي چه ندى بيژين، واتايا وسفيا په يقين بهرجهسته ب شيوه كي ئاشكرا د ميشكيدا جيگردين، بهري واتايا وسفيا په يقين نه بهرجهسته. بو نمونه په يقين: دار، دهر يا، ئاف، ئاخ، مروقي، گيانه ور، كه فر، چيا... هتد، خو ژ ته مه ني زاروكينيبي د ميشكيدا جيگر دبن" به لي په يقين وه كو: زيره كي، مه ردا تي، باشي، ئه قيني، خير، شه ر، خه موكي، به خته وه ري و كه يف... هتد، واتايا وسفيا ئه قان په يقان ل گه ل وه رارا مروقي گه شه دكهن. (رنا گه رووف، 2002: 11)

3. واتايا وه سفي و بواري خزمايه تيبني

- چه مكي بواري واتايي (Semantic fields):

ئه ق تيوره په يقين زما ني پوليندكه ت و دبن زارافه كي گشتيفه كومه دكه ت و زانينا واتايا په يقه كي دقيت په نا بو زانينا واتايا په يقين دي ژي بهيتته برن. بو نمونه هه تا كو واتايا په يقا (ئه فوگادو) بهيتته زانين، دقيت ئه م بزاني جوره كي فيقيه.

تيورا بواري واتايي ب ئيك ژ تيوري واتايي يين نوي دهيتته هژمارتن، ئه وين نيزيكي سالين بيستان ژ چه رخي بيستى ديار بووين، هزرين ئه قى تيوري پتر ل سالين سيهان و ب تايبه تي ل ده ق زانايين زما ني يين (سويسري، ئه لماني) ژ ئوان ژي (جسرين، جوليز، برونج، ترير) دياربوون. (حسام البهنساوي، 2009: 73)

بواري واتايي د ژوربه يا بواري زمانقاندا دهيتته بكاره ينان، د واتاسازييدا ئه ق تيوره دوپاتيبي ل سه ر يه كه يين زمانقاني د

ئوئى يا سهره كى بۇ زمانى د دروستكرنا بوجونين ته جريدى(پووت)دا (گلبه عبدالستار ابو هديمه، 1429: 228) - زارافين بوارى خزمایه تى (Kinship terms) وهكو بواره كى واتايى:

زانستى تيرمينولوچيا خزمایه تيبى (kinship terminologies) نيك ژ پيكين ناماژه كرنيبه ژبو هز و بيرين خومالى. زارافى بوارى خزمایه تيبى (kinship term) ژ هژماره كا ناماژه كرنان پيكهاتيبه كو ژلايى گروپين تاكه كه سانغه ژبو نافكرنا ئوئى په يوه ندييا د ناقبه را ئه واندا دهيتته گوتن. گونجايه ئه گهر ره چه له كناسى (genealogy) ب تنى ب ريكا زارافين خزمایه تيبى بهيتته دروستكرن و گه لك ژ مرقفناسان (anthropologists) ئه فى چهندي بكاردهينن. باراپتر يا مرقفناسان ژلايى كومه لايه تيفه ب كومكرنا جورين تاكه كه سان رادين، هره وسا كومكرنا ئه وان زارافان كو په يوه ندييين خزمایه تيبى بين پيشوهخت شروفه دكهن. ئه گه رى هره سهره كى ژبو ئه فى چهندي ئه وه، كو زارافى گريداى ب ره چه له كناسييفه دهيتته بكارهينان ژبو تاكه كه سه كى كو پيشوهخت پارزيوون ل سهر هاتبته كرن. هره نيكى د نا ف ئوئى هيلكاره ييدا نافه كى جياواز هه يه. وهكو خويشك و برا ... هتد. (Michael D, -: 1)

ب ريكا په يوه ندييين خزمایه تى د ناقبه را خيزاناندا كومه له كا په يقان دروستديت. ب ئه فى چهندي بواره ك ژ بوارين واتايى په يدا دبيت، كو ئه وژى (بوارى خزمایه تيبى) به .

بوارى خزماتيبى يان زارافين خزماتيبى ئه وه په يقن ئه وين ناماژه يى ب په يوه ندييا خزماتى و مرقفاتيبى د زمانه كى دياركريد دهن، وهكو: باب، برا، مام... هتد. ئه ف په يفه پتر يا جاران كه فنترين په يقن د نا ف زمانيدا. (رمى منير بعلبكي، 1990: 269) ئه ف په يفه گريداى خزمایه تيبيا بيولچينه د ناقبه را كه ساندا، وهكو: باب، داك، برا، خويشك و هنده ك جاران بۇ ئه فى زارافى، زارا ف يان په يقين خيزانى زى دهينه بكارهينان.(محمد على الخولى، 1981: 93) ژبه ركو ئه ف په يفه دهربرينى ژ په يوه ندييا د ناقبه را كه سانين د نا ف خيزانيدا دكهن، كا تا چ راده دگه هنه نيك.

(كريستال) ل دور زارافين بوارى خزمایه تيبى دبيت: ئه فه سيسته مه كه ژ كه رستين ليكسيكى(فه ره نكي)، كو د زمانيدا بكاردهين بۇ ئه نجامدانا دهربرينى ژ په يوه ندييين كه سى ل گه ل خيزانى. ئه فجا چ واتايه كا به رته نگ يان به رفره ه بدن. ئه ف بابته تى سيمانتيكى بويه جهى گرنگيپيدانا گه لك زمانفانان، چونكى د نا ف هره زمانه كيدا كه رستين فه ره نكيپين جياواز هه نه، كو وه سفا هندي دكهن، كا چوا بوارى خزماتيبيا بيولچى دهيتته نياسين. زنده بارى ئينگليزى هه مى زمانين دى ب شيوه كى ته فگر كه رستين

وه رگرتن، كو ئه وه بواره كى واتايينه. واتايا هوير بۇ په يفا ره نكي ب تنى دى ب ريكا دانانا په يقى ب په يوه ندييا ئوئى ب زارافين ديفه هيتته زانين ، ئه وين ل گه ل ئه وان د دستنيشانكرنا شه به نكا ره نكيديا ب دستفه دهين.(Crystal.D,1988:274)

(ماسويى) د پيناسه كرنا بوارى واتاييدا دبيت: بوارى واتايى كومه كا په يقان ب خوفه دگريت يان هاييونيمن بۇ زارافه كى ته فگر. وهكو زارافى ره نكي.(Mathews.P.H,2007:360)

په يقان په يوه ندييه كا نزيك ل گه ل نيك د بواره كى واتاييدا هه يه، چونكى واتايا په يقان د ميشكى مرقفدا يا ب تنى نينه، به لكو واتايا ئه وان ل ئه وى ده مى دى هيتته زانين، ل ده مى پيكفه گريدانه ك ل گه ل هنده ك په يقين دى بين نيك بوار بهيتته كرن. بۇ نمونه واتايا په يفا (زه لام) ل ئه وى ده مى دى پتر پوهن بيت، ل ده مى به رامبه ر په يفا (ژن) بهيتته دانان. كه واته ل سهر ئه فى بنياتى هه ره په يفه كا يا ب تنى بيت ئاسان نينه واتايا ئه وى بهيتته دستنيشانكرن، به لكو واتايا په يقى ب ريكا په يوه ندييا ئه وى ب په يقين نزيكى ئه ويفه د چارچوفه يى بواره كى واتايى دياركريد دهيتته دستنيشانكرن. (هادى نهر، 2008: 467-468)

بوارين واتايى گه له كهن. ژ ئه وان بواران، بوارى خزمایه تى، بوارى ره نگان، بوارى فيقى، بوارى گولان، بوارى كه لوپه لان، بوارى گيانه وه رران، بوارى له شكه رى و بوارى نوشدارى، ... هتد.

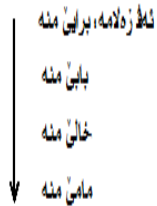
بوارين واتايى وه ك تيوره ك ژ تيورين واتايى ژبو دياركرنا واتايا په يقان كاردكته، ئه ف تيوره ژبو ئاشكرانكرنا واتايا په يقى گرنگيى ب په يقى ب تنى نادهت، به لكو جه ختى ل سهر په يقين هه مان بوارى واتايى بين ئه وى په يقى دكته. ب ئه فى ريكي، ل دويف ئه فى تيورى واتايا په يقان ب دستفه دهيت، كو هه ره ئه ف چه نده دببته ئه گه رى هندي په يقين زمانى بهينه پولينكرن و دبن زارافه كى گشتيفه بهينه دانان.

زمانفانان بوارين واتايى ب گشتى دابه شى سى جوران كرينه. ئه وژى ئه فه نه:

1- بوارين واتايين هه ستيپكرى بين خودان ره گه زين ژيكجودا: وهكو سيسته مى په يوه ندييين خيزانى، وهكو په يقين خزماتيبى: مام، خال، مه ت، خاله ت، برا، كور، كچ... هتد. ئه ف بواره ب ريكين هه مه جور دهينه پولينكرن.

2- بوارين واتايين هه ستيپكرى بين پيكفه گريداى: وهكو سيسته مى ره نگان د زماناندا. گروپ يان بوارى ره نگان دريژه پيدانه كا پيكفه گريدايه و دشياندايه ب ريكين جياواز بهيتته پولينكرن و زمان د نا ف خودا د ئه فى دابه شكرنيدا ژيكجودانه .

3- بوارين ته جريدى(پووت) ئانكو نه هه ستيپكرى: په يقين خودان تاييه تمه ندييين هزى هه ين، نواندا ئه فى جورى دكهن، ئه ف جور ژ هه مى بوارين واتايى ب گرنگتر دهيتته هژمارتن، ئه وژى ژبه ر گرنگيا



په يېف د نافه بوارې خزماتييدا په يوه نديان دروستدکېن "په يوه ندييه کاني خزماتي به شپوه يه کي به رفره ده کړي، له ريگای داری خانه واده ييه وه Family tree پيشان بدرين، نه مه ش دوه وستي ته سهر دوو جوړی پيوه نديی دايک و باوک-مندال له لايه ک و ژن-ميرد له لايه کي تره وه". (سه لام ناوخوش به کړ، 2004: 83)

ب شپوه يه کي گشتی زمانقان د بوارې خزماتييدا دوو جوړين پلېين خزماتي تيبی ده ستنيشان دکن:

ا- خزماتي تيبيا راسته وخو (Lineal kin):

نه ف خزماتي تيبه "به خزماتي خوین و نيزک و پشتيش ناوده بریت: نه م جوړه خزماتي تيبه، له نيوان نه وه کاندا به هيلیکي ستونی به شپوه ي(ههره می) ديته خواره وه، به م پييه، باپير، باوک، کوړ و نه وه کان له جوړی خزماتي راسته وخون، چونکه په يوه ندي خوین له نيواناندا هه يه." (عه بدولمه ناف رهمه زان نه حمه د، 2011: 127)

ب- خزماتي تيبيا نه راسته وخو (Collateral kin):

نه ف جوړه "به خزماتي دوريش ناوده بریت: نه م جوړه خزماتي تيبه له نيوان نه وه کاندا هيلیکي ناسوي پيکه پناوه و له چاو خزماتي راسته وخو په يوه نديه کي خزماتي دورتره." (عه بدولمه ناف رهمه زان نه حمه د، 2011: 126)

هر د بوارې خزماتي تيدا بو هر په يه کي يا گرنکه په گز بهي ته ده ستنيشان کړن. بو نمونه (کچ) په گز ميه، (کوړ) په گز نيره. نانکو نه ف بواره په گزي ده ستنيشان دکنه.

ژ بلی په گز و پلا خزماتي تيبی د بوارې خزماتي تيبيدا پيدفيه (نه وه) ژي بهي ته ديارکړن و ده ستنيشان کړن. "نه وه له بوارې کيلگه ي واتايی خزماتي تيدا، پينچ نه وه ده ستنيشان کړاوه:

- نه وه ي په کم: باپير و داپير.
- نه وه ي دوهم: باوک و دايک (خال و مام)
- نه وه ي سبيهم: خوشک و برا ناموزا و خالوزا.
- نه وه ي چواره م: برازا و خوشکه زا.
- نه وه ي پينجه م: نه وه و نه وه زا." (عه بدولمه ناف رهمه زان نه حمه د، 2011: 127)

- پولينکړنا په يقيين بوارې خزماتي تيبی:

فهره نگی بو دو تمام و پسمامي يان خاله ت و مه ت و مام و خویشک و برا و باب و دايک... هتد هه نه (Crystal.D,1992:207).

(ماسيوس) ده رباره ی زاراقين بوارې خزماتي تيبی د بيژيت: په يقيين په يوه نديا نه ژادگه ريبی بریتينه ژ هه می نه ندامين (که ستين) خيزانې. وه کو: خویشک يان نه فی. سيته می خزماتي تيبی سپسته مه که ژ هه فدان د نافه را زاراقين زما نی يان که لچه ريدا. (Mathews.P.H,2007:212)

(تونکينسون) خزماتي تيبی وينه دکه ت ب توره کا مه زنا پيکغه گريدي، نه ب نه وي پامانی کو دوو ب نیک ناسنامه بن، به لکو تيشک خستنی دکه ته سهر هر تاکه که سه کی و دياردکته کو بنه مابين ساده يين ريکخستی د ته رازيبا کو مه لگه هه کا بچويکا نينن، به لکو ژ روانگه هه کا به رفره هتر ته ماشه ی په يوه نديا خزماتي تيبی د نافه را تاکه که ساندا دکته. (Tonkinson, 1991: 57)

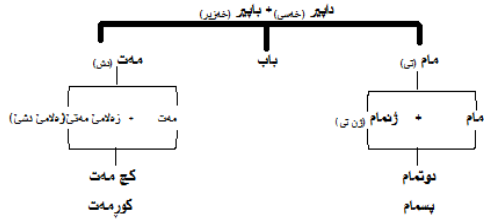
(نيل) ژ لايی که لتوريفه بوارې خزماتي تيبی پيناسه دکته، کو نه و په يوه نديين د نافه را تاکه که سانه ب شپوه يکي هاوبه ش هزر د هه فبه ستنا خيزانيدا دکهن. هر چه نده گه له ک جاران هزر تيدا دهي ته کرن ژ لايی بابلو جيفه، لي پتريا نه فی خزماتي تيبی ژ لايی که لچه ريفه دهي ته دروستکرن (Akwang and Inyang, 2013: 394)

(نورجويست) دياردکته، کو زاراقی بوارې خزماتي تيبی يی پيکه تيبه ژ نه وان په يقان يين کو دهينه بکاره ينان د نافه ناخفتنا کو مه لگه هيدا ژبو زانين و ديارکړنا په يوه نديا تاکه که سی د نافه خيزانيدا. هه روه سا د بيژني ژي (تيرمينولو جيبيا خزماتي تيبی- kinship terminology). (Nordquist, R, 2017: 1)

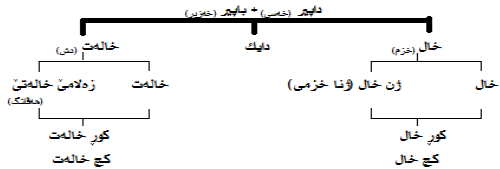
(فاسيليف 1974) ل دويف به شين ناخفتنی نه و که رسته يين کو بواره کی پيکده يين، سی جوړين بواران دياردکته، نیک ژ نه وان بواران نه وه کو نه ندامين نه وان سهر ب نیک ژ به شين ناخفتني نه. وه کو: (نافه، هه فالناف،...) ل فيري بوارې خزماتي تيبی دکه فته د بن نه فی جوړيفه کو هه می په يقيين بوارې خزماتي تيبی نافن، بو نمونه: باب، ده يک، برا، خویشک،... هتد، (هوگر مه حمود فهره ج، 1993: 68-69) ديسا هه می په يقيين بوارې خزماتي تيبی ژ لايی هه بووني فقه د به رجه سته نه و شروفه کرنا نه وان ب ريکا واتايا وه سفيفه ناسانتره، ژ په يقيين نه به رجه سته.

هنده ک جاران د بيژنه نه فان، بوارې ستونی، چونکی نه ف نه ندامه کو مه له کي پيکده يين کو دشياندايه جهی نیک و دوو بگرن. به لي دوو پيکغه د نیک دهمدا ناهين. وه کو:

بوارى خزمایه تی وهك بواره كى واتایی گه له ك لایه ن و تایان ب خوڤه دگریت، چونكى په یوه نندیین بهیز د ناڅه را تاكه كه سین خیزاناندا هه نه، ئه څا ئه څ په یوه نندیین د ناڅه را ئه واندا دبیت په یوه نندییه كا خوینی و نیزیك بیت، كو ئه څ په یوه نندییه ب (خزمایه تییا راسته وخو) دهیته نافكرن، هه ر د ناڅ خیزان و مالباتاندا په یوه نندییه كا دی هه په، كو ب (خزمایه تییا نه راسته خو) دهیته نافكرن، كو به روڤاژى خزمایه تییا راسته خوڤه. چونكى په یوه نندییا خوینی ب خوڤه ناگریت. بهلكو بههراپتر ژ ئه نجامی خزمایه تی و ژنهینان و تیكه لبوونا مالباتان ئه څ په یوه نندییه د ناڅه را تاكه كه سان د ناڅ كومه لگه هیدا دروستدبیت. ل دویڤ ئه څی چه ندى بنه ماله ك پیکدهیته، كو هه ر تاكه كه سه كى ژ لایه كیفه په یوه ندى ل گه ل كه سه كى دی هه په و د چارچوڤه یی ئه وى خیزانیدا دگه هه ئیك. له ورا هه ر ژبو ئه څی مه رهمی دى هه ولدهین په یقیته بوارى خزمایه تییی، ب تاییه تی (دگوڤه را به هدینیدا) ب ئه څی شپوه یی ل خواری پۆلینبكه یین:

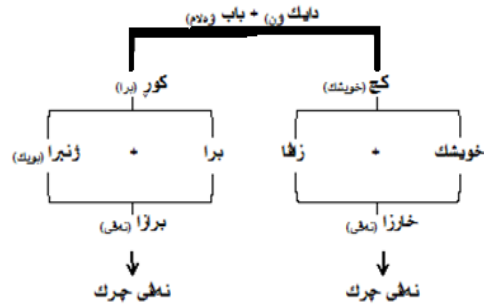


- ل فئیری (داپیر و باپیر) ین بابی دبنه (خهسی و خهزیر) بو (دایك) ئ.
- (مام) دبیته (تی) بو (دایك) ئ، ممت ژى دبیته (دش)
- دیسا (ژنمام) دبیته (ژن تی) بو (دایك) ئ.
- 1- خیزان ژ لایی (دایك) یقه:

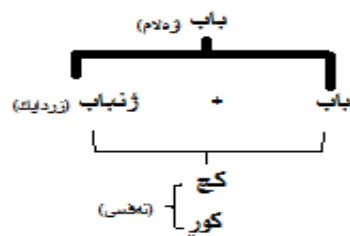
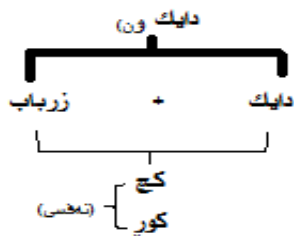


- ل فئیری (داپیر و باپیر) ین دایكى دبنه (خهسی و خهزیر) بو بابی.
- خال دبیته (خزم) بو بابی، دیسان خالهت ژى دبیته (دش) بو بابی.
- ههروهسا (زهلامی خاله تی) دبیته (هه څلنگ) بو بابی.
- پیدقییه ئه وى چه ندى بیژین، ئه گه ر (زهلام) خودان دوو ژن بیت، یان (ژن) ی دوو جارن شوی کریت:

1- دایك و باب:



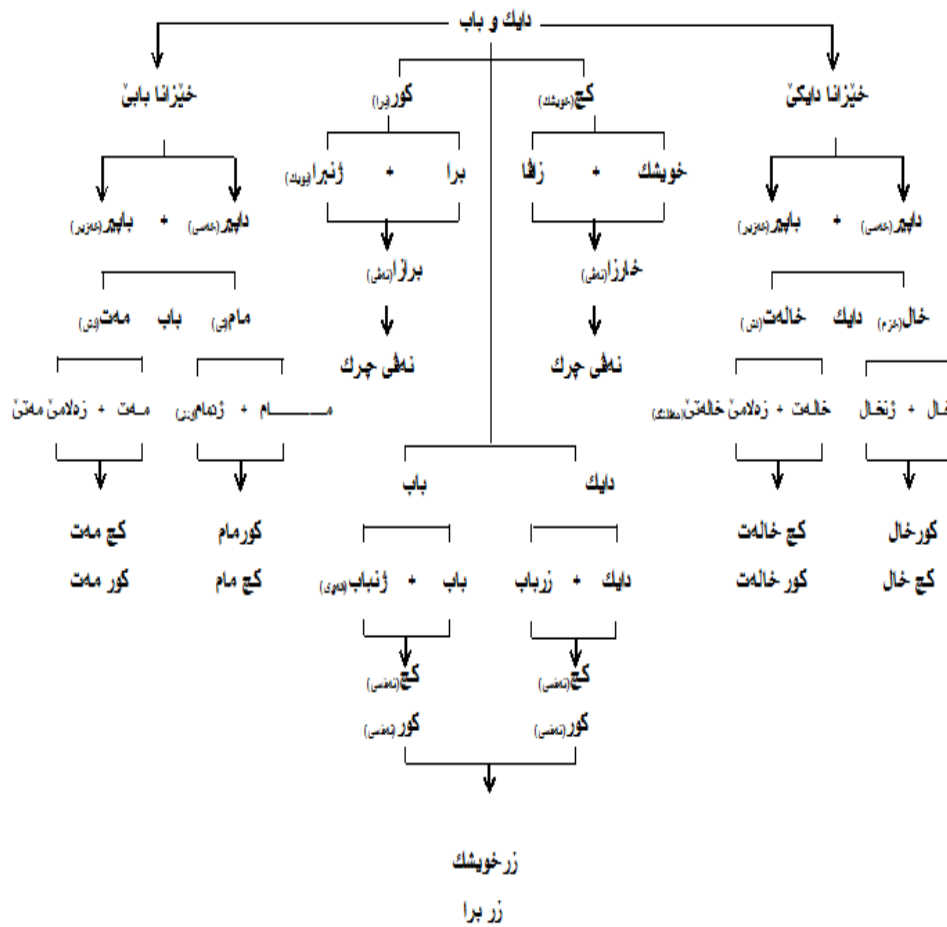
- ل فئیری (ژنبرا) بو (دایك و باب) ان دبیته (بویك).
- دیسا (خارزا و برازا) بو (دایك و بابان) دبنه (نه څی).
- زاروكین نه فییان ژى هه ر بو (دایك و باب) ان دبنه (نه څی چرك).
- 2- خیزان ژ لایی (باب) یقه:



- دیسان (كچ، كور) بو هه ردوو هه څزینان دبنه (نه فسى).

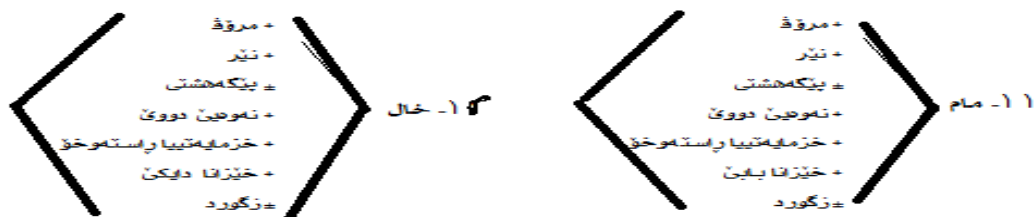
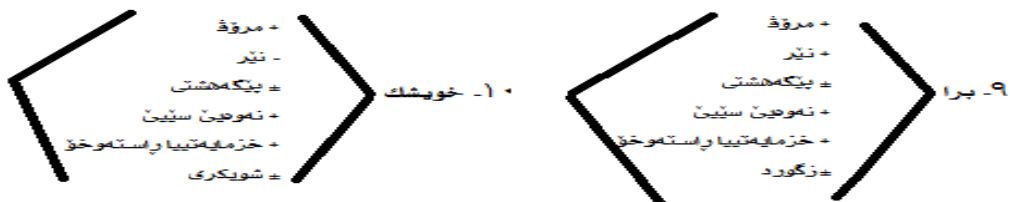
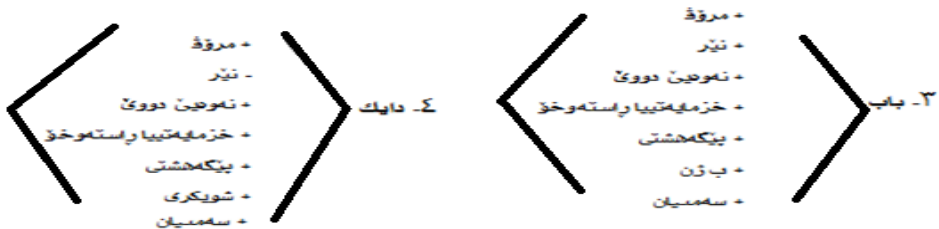
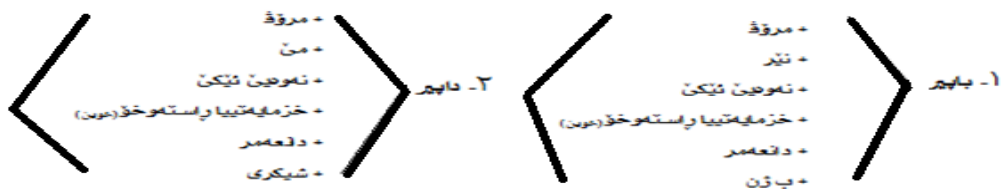
- ل فئیری (ژنباب) دبیته (هه وى) بو هه څزینا ئیکى و به روڤاژى.

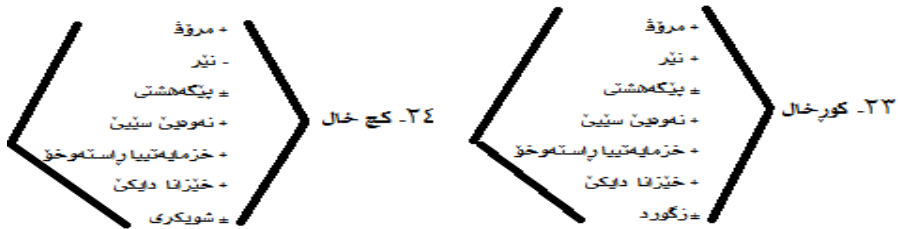
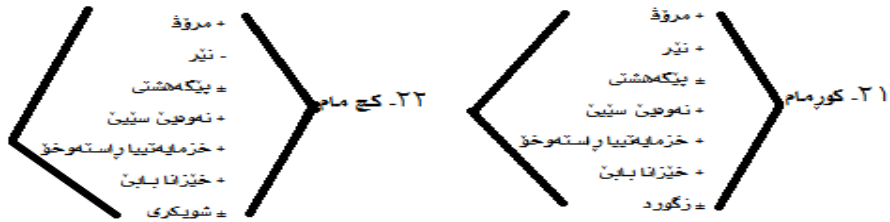
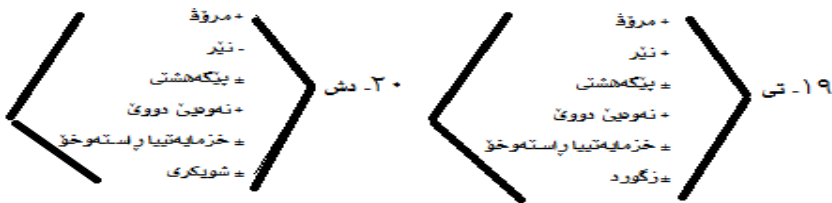
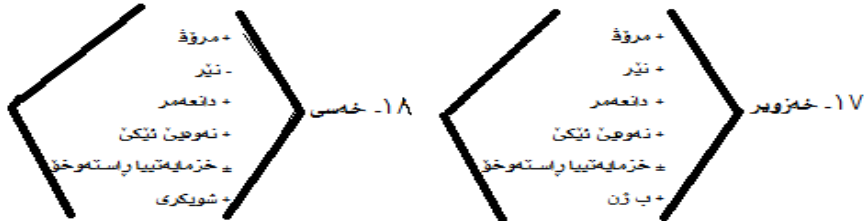
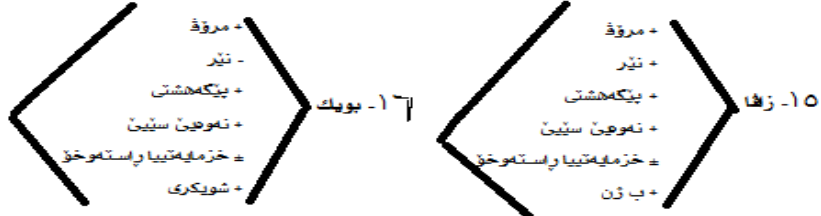
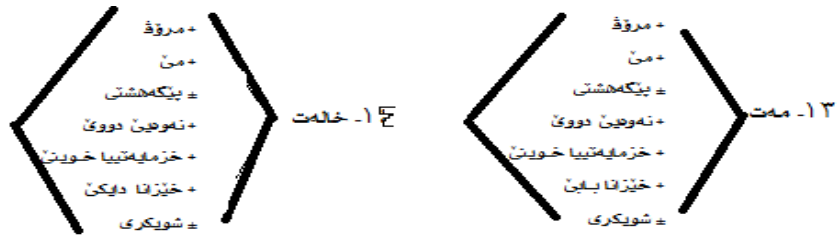
- (كچ و كور) ئەگەر ژلايى بابى يان دايكىڭە بگەھنە ئىك، دېنە (يان ب تنى ژ لايى بابىڭە بگەھنە ئىك، دېنە (زر خویشك و زر برا). خویشك وبرا). بەلى ئەگەر زارۆكئىن ئەوان ژ لايى دايكى ب تنىڭە

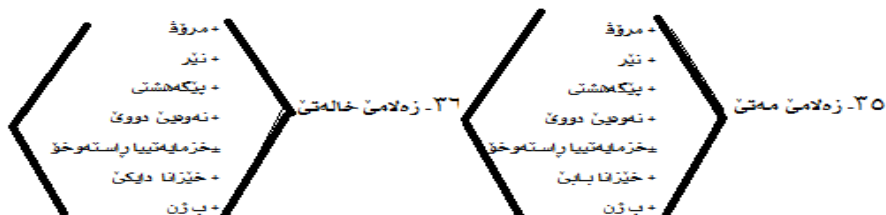
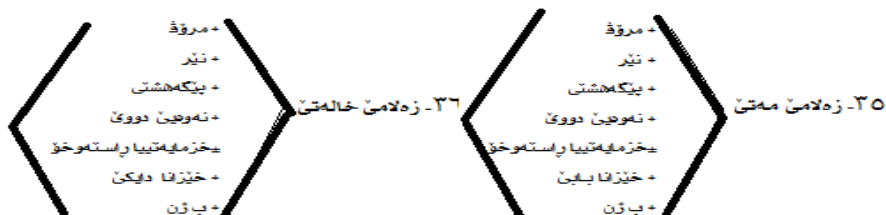
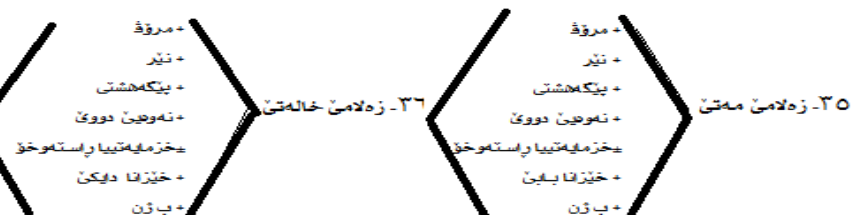
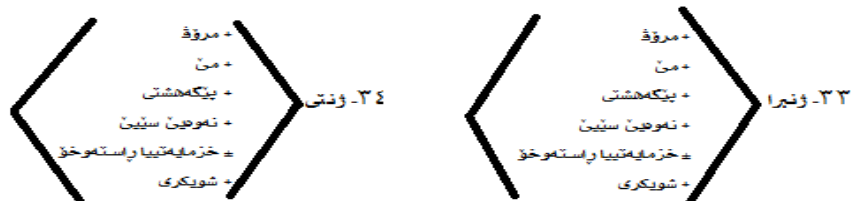
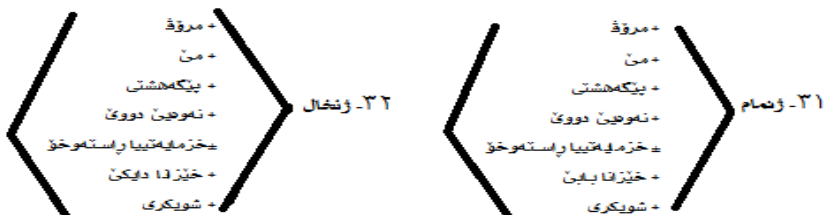
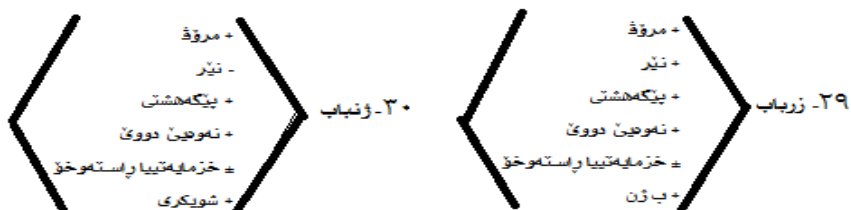
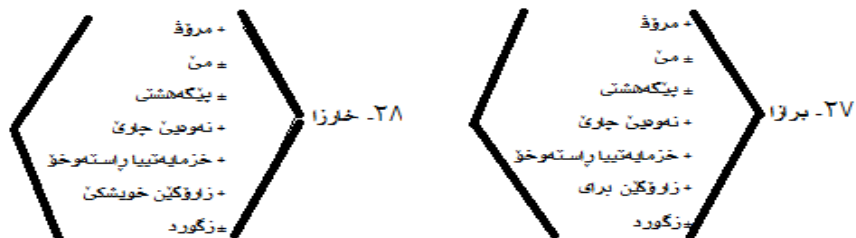
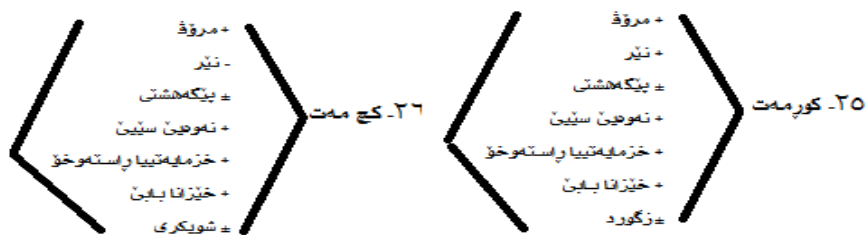


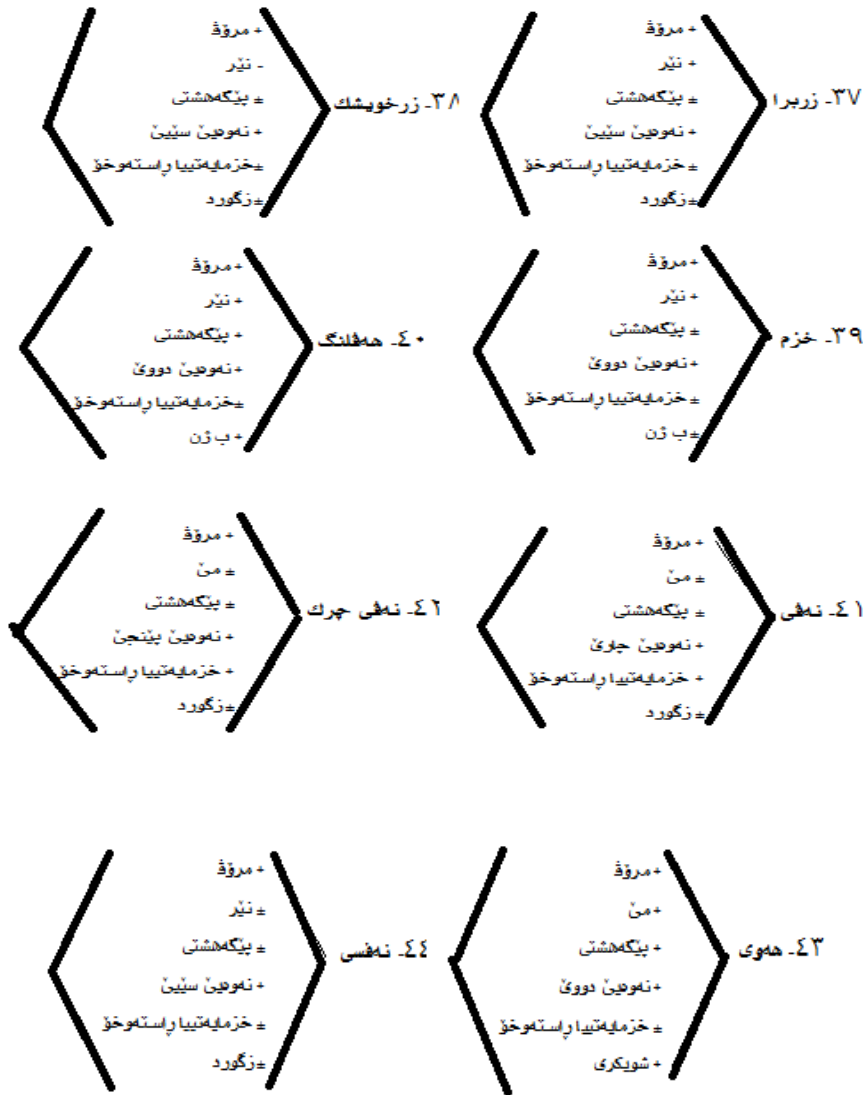
هەنە و دقتىت ب كىمىڭە سىمايەكى جياواز ژى ھەبىت، ئەفەژى ب رىكا واتايا ۋەسفى دى ھىتە دياركرن. ل خوارى دى ھەولدهين واتايا ۋەسفىيا پەيقىن بوارى خزماتىيى، ب شىوھىي جوت جوتە د گوڤەرا بەھدینیدا دياربكهين، ئەوژى ب ئەفى پەنگى ل خوارى دياركرى:

- واتايا ۋەسفىيا پەيقىن بوارى خزماتىيى: بەرى ئەم واتايا ۋەسفىيا پەيقىن بوارى خزماتىيى دياربكهين، پىدقىيە ئەوى چەندى بىژين، كو ھەر بواركى واتايى، ۋەكو بوارى خزماتىيى ھندەك سىمايىن واتايى يىن ھەڤشك د ناف پەيقىن خۇدا









4. ئەنجام

راستەوخۇ، <+خزماتتيا نە راستەوخۇ>، بارى جفاكى،
 وەكو: <+شوپىرى>، <+ ب ئن >...

5. لیستا ژیدەران

1.5. ژیدەر ب زمانى كوردى:

- ئارا عەلى ئەحمەد، كوتىن واتايا شىۋازى بۆ ھەۋ واتايا تەۋار (گۆفەرا بەھدىنان)، ژوھشانىن سپىرىز، چاپخانا خانى، دەوك، 2008.
- تابان مەھمەد سەئىد ھەسەن، كىلگە واتايى بەكان لە پكىفە مەۋدى كۆمەلەۋە، (لىكولىنەۋەيەكى بەراوردكارىيە لە نىۋان زمانى كوردى و ئنگلىزىدا)، نامەى ماستەر، كۆلىجى زمان، زانكۆى سلىمانى، 2014.
- تالب حوسىن عەلى، واتاسازى، چاپى بەكەم، چاپخانەى، ھەولېر، 2011.
- سازان رچا مەين، اتا و دەۋرەبەر، لىكولىنەۋەيەكى پراگماتىكىيە، نامەى ماستەر، كۆلىجى پەروەردە بۆ زانستە مەرۇفاتىيەكان، زانكۆى سەلاھەدىن، ھەولېر، 2005.
- سەلام ناوخۇش بەكر، زمانناسى و ھەندى بابەتى زمانناسى كوردى، كۆمەلە لىكولىنەۋەيەكى زمانناسى بە، بلاوكراۋەكانى كىتېپقوشى سۆران، ھەولېر، 2004.

- 1- واتايا ۋەسفى دىئەت ب شىۋەيەكى ھویر واتايا پەيقتىن بواری خزماتىيى شىۋەبەت و ھەمىيان ژىكجودابەت، ئەۋژى ب پىكا سىمايىن واتايى.
- 2- پەيقتىن بواری خزمایەتتيا، ل دەمى ب شىۋەيى جووت جووتە ب پىكا واتايا ۋەسفى دەينە شىۋەكەرن، سىمايىن واتايىن ۋەكەھ پەترن و ب تنى سىمايەكى جودا د ناقتەرا ھەر جووتەكىدا ھەيە.
- 3- ھەمى پەيقتىن بواری خزماتىيى ژلابى واتايىفە د بەرچەستەنە.
- 4- شىۋەكەرن پەيقتىن بواری خزماتىيى ب پىكا واتايا ۋەسفى پىشتەستنى ب ئەقان سىمايىن واتايى دكەت: (بوونەۋەر، ۋەكو: <+مەرۇف>، پەگەز، ۋەكو: <+نىر >...)، تەمەن، ۋەكو: <+پىگەھشتى >...، نەۋە، ۋەكو: <+نەۋەيى ئىكى >، <+دوۋى >...، جوړى خزمایەتتيا، ۋەكو: <+خزماتتيا

- فريد عوض حيدر، علم الدلالة، دراسة نظرية و تطبيقية، الطبعة الاولى، الناشر: مكتبة الاداب، القاهرة، 2005.
- محمد علي الخولي، معجم علم اللغة النظري (انكليزي - عربي)، الطبعة الاولى، مكتبة لبنان، بيروت، 1982.
- _____، علم الدلالة (علم المعنى)، الطبعة الاولى، دار الفلاح، عمان، 2001.
- محمد محمد يونس علي، مقدمة في علمي الدلالة و التخاطب، الطبعة الاولى، دار الكتاب الجديد المتحدة، بيروت، 2004.
- طلبة عبدالستار أبو هديمة، دراسات في المعاجم العربية و علم الدلالة، دار المعرفة للتنمية البشرية، الرياض، 1429.
- ليتش، اللغة الحديثة المعاصرة، علم الدلالة، ترجمة: أحمد طاهر حافظ، الطبعة الاولى، الناشر دار الوفاء لدنيا الطباعة و النشر، الاسكندرية، 2012.
- منقور عبدالجليل: علم الدلالة اصوله و مباحثه في التراث العربي، اتحاد الكتب العرب، دمشق، 2001.
- نورالهدى الوشن، علم لدلالة، المطبعة مكتب الجامعي الحديث، اسكندرية، 2006.
- هادي نهر، علم الدلالة التطبيقي في التراث العربي، الطبعة الاولى، عالم الكتب الحديث، عمان، 2008.

3.5. ژېډه ب زماڼي ښيځليزي:

- Akwang and Inyang, Kinship taboos and royalty in Nigeria's Video-films, a study of my darling princess. Africa and beyond: Arts and sustainable development, Cambridge scholars, 2013.
- Crystal.D, A dictionary of Linguistics & phonetics, second edition, Basil Blackwell, 1988.
- _____ , An Encyclopedia Dectory of Language and Languages, Blackwell ,1992.
- Mathews.P.H, Oxford Concise Dictionary of Linguistics, 2nd edition, oxford, Oxford University press , 2007.
- Michael. D, Representing Anthropical Knowledge: Calculating Kinship analyzing and understanding cultural codes. <http://www.era.anthropology.ac.uk/Kinship/prologTerm5.html>.
- Nordquist,R, Definition of Kinship Terms. <https://www.thoughtco.com/what-are-kinship-terms-1691092>, 2017.
- Tonkinson, Robert, The Mardu Aborigines: Living the Dream in Australia's Desert (2 nd Ed.) Holt, Rinehart and Winston, Inc, 1991.

- _____ و نهريمان خوشناو، زمانه واني، چاپي دوهم، چاپخانه پوژمه لات، هوليتر، 2010.
- شيرزاد سهبري، وانا ساري، چاپا ښيځي، چاپخانه هاور، دهوك، 2015.
- عبدولسلام نهجه دين عهبدوللا و شيرزاد سهبري، زمانقانيا تيوري، چاپا ښيځي، چاپخانه حهجي هاشم، هوليتر، 2011.
- عبدولمناف رهمه زان نهجه د، نه تله سي زماڼي، چاپا ښيځي، چاپخانه خاني، دهوك، 2011.
- عبدولواحيد موشير دزهبي، وانا ساري وشه و رسته، چاپا سڼي، هوليتر، 2014.
- _____، زانستي سيمانتيك، چاپي يه كه م، چاپخانه ناوه ندي ټاويتر بؤ چاپ و بلاوكرده وه، هوليتر، 2015.
- عنا قهره داغي، كاريگه ري كه لتوري نه وان له سهر كورد، چاپي يه كه م، چاپخانه وه زاره تي ره وشه نبري، سلېماني، 2001.
- محمد معروف فتاح، زمانه واني، چاپي سيبه م، چاپخانه حاجي هاشم، هوليتر، 2011.
- موحسن حسين مستهفا، يوفيميزم د زماڼي كورديدا، نامه يا ماسته ري، كوليتر نادابي، زانكويا دهوك، 2013.
- هوگر مه محمود فهرج، بواره وانا يبه كان، ليكولنه وه يه كي وانا ساري به راورده، نامه يا ماسته ر، كوليجي ناداب، زانكويا سه لاهه دين، هوليتر، 1993.
- 2.5. ژېډه ب زماڼي عه ره بي:

- احمد مختار عمر، علم الدلالة، الطبعة السادسة، عالم الكتب، القاهرة، 2006.
- جاسم محمد العبود، مصطلحات الدلالة العربية، دراسة في ضوء علم اللغة الحديث، الطبعة الاولى، دار الكتب العلمية، بيروت، 2007.
- حسام البهنساوي، علم الدلالة التطبيقي في التراث العربي، الطبعة الاولى، عالم الكتب الحديثة، عمان، 2008.
- رمزي منير بعلبكي، معجم المصطلحات اللغوية، الطبعة الأولى، دار العلم للملايين، بيروت، 1990.
- رنا طه رؤوف، الدلالة المركزية و الدلالة الهامشية بين اللغويين و البلاغيين، رسالة ماجستير، كلية التربية للبنات، جامعة بغداد، 2002.
- سامي عياد حنا و اخرون، معجم اللسانيات الحديثة، مكتبة لبنان ناشرون، لبنان، 1997.
- شاهر الحسن، علم الدلالة السمانتيكية و البراجماتية في اللغة العربية، الطبعة الاولى، دار الفكر للطباعة و النشر و التوزيع، عمان، 2001.
- عبدالعزیز أحمد العلام، في علم اللغة العام، الطبعة الاولى، الناشر: دار كنوز المعرفة للطبوعات و الأدوات المكتبية، جدة، 2004.
- عدنان بن زريل، اللغة و الدلالة، اراء و نظريات، منشورات اتحاد كتاب العرب، دمشق، 1981.

المعنى الوصفي في كلمات مجال القرابة، منطقة بهدينان انموذجا

الملخص:

المعنى الوصفي، نوع من انواع المعنى “ يملك معنى اساسى وله دور رئيسى فى الاتصال والفهم، هژم الدراسه الموسومه ب (المعنى الوصفي فى كلمات مجال القرابه، منگقه بهدينان انموذجا) حاولنا فيها بيان المعنى الوصفي فى كلمات القرابه ل منگقه بهدينان وفق المنهج الوصفي التحليلي. اژ تهدف الدراسه الى معرفه امكانيه المعنى الوصفي من فصل الكلمات فى مجال كلمات القرابه، وتوصلت الدراسه الى مجموعه نتائج من ابرزها (قدره المعنى الوصفي فى فصل الكلمات وبشكل دقيق). وتتكون الدراسه من قسمين الاول بسمى (المعنى الوصفي والملاح الدلايه) والقسم البانى مختص ب (المعنى الوصفي و مجال القرابه).
كلمات الدالة: المعنى الوصفي، علامات فارقه، كلمات مجال القرابه.

The Descriptive Meaning of Words Which Used in Kinship Sphere in the Behdinan Area

Abstract:

The descriptive meaning is a type of meaning, it has fundamental denotation and a major role in comprehension and communication. By conducting a descriptive analysis, the present study examines (the descriptive meaning of words which used in kinship sphere in the Behdinan area). It will seek to elucidate whether the descriptive meaning has ability to differentiate between words which used in the field of kinship or not? The study demonstrates that the descriptive meaning can accurately distinguish between words used in the kinship. It consists of two part: the first parts dedicated to theortical discussions of (the descriptive meaning and Semantic Features), and the second part is a practice of the usage of (descriptive meaning of the words used in kinship field).

Keywords: The descriptive meaning, Semantic Features, words kinship field.